DALMATINSKO KULTURNO DRUŠTVO INC.

DALMATIAN CULTURAL SOCIETY INC.

NOVOSTI



Issue / Izdanje 192

December / Prosinac 2019

Up Coming Events Nadolazeći događaji

Please note on Your Calendars

End of Year Production Dalmatian Christmas Market

2.00pm Sunday 1 December 2019 Green Bay High School Hall

Dalmatian Genealogical and Historical Society

Tuesday 3 December, 8.00pm End of Year Get-together

Children's Christmas Party Sunday 15 December, 11.00 am

Last Friday Night 2019 Friday 20 December 2019

New Year's Eve Dine and Dance 7.00pm Tuesday 31 December 2019

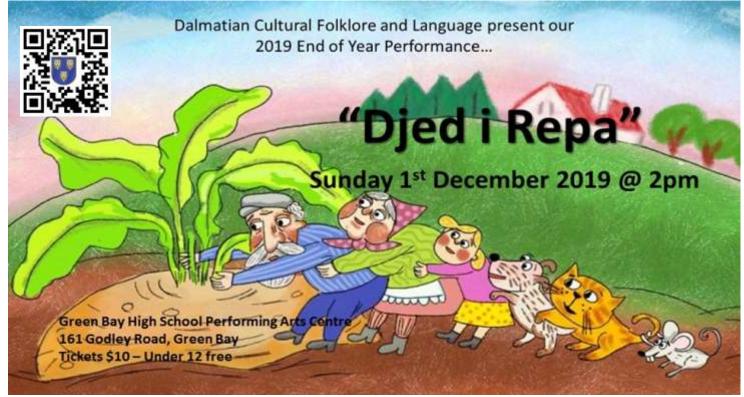
Summer Picnic @ Long Bay Sunday 2 February 2020

Folklore 2020 Enrolments 7.00pm Friday 7 February 2020

Dallies in The Valley 2020 Sunday 8 March 2020

Dalmatinska Vecer Saturday 28 March 2020







DALMATINSKO KULTURNO DRUŠVO INC.

DALMATIAN CULTURAL SOCIETY INC.

10-14 New North Road, Eden Terrace, Auckland

P.O .Box 8479, Symonds Street 1150 Auckland Ph 09 379 7680

email: dalmatiancultural@gmail.com Website: www.dalmatian.org.nz

PATRONS Mate and Vojna Pavlovich

EXECUTIVE COMMITTEE 2019-2020 UPRAVNI ODBOR

PRESIDENT: Dorothy Shale **VICE PRESIDENTS:** Julena Nola

Tanja Nola Schipper

SECRETARY: Mara Vitasovich

TREASURER: Nicolette Palinich
Assistant Dunya Bilcich
COMMITTEE: Nick Bartulovich

Catherine Jelicich Radmila Lupis Tania Mahoney Julia Matich Josep Mihaljevich Vojna Pavlovich Jakov Sale Marin Shale Suzana

Tamara Ujdur Tony Unkovich Anthony Vodanovich Barry Vodanovich

GENEALOGICAL & HISTORICAL

SUB-COMMITTEE Steven Šulenta (Chairperson)

BAR MANAGER Marin Shale **FOLKLORE AND LANGUAGE**

EVENTS

Tania Mahoney Tamara Ujdur Julena Nola

KITCHEN MANAGER Vojna Pavlovich
INFRASTRUCTURE Tony Unkovich
PLANNING AND DEVELOPMENT
Tania Mahoney

LADIES GROUP Dunya Bilcich

WARDROBE MISTRESS Radmila Lupis

LIBRARIAN Milan Palinich

NELSON BUILDINGS Marin Matulovic (Chairman)

George Mihaljevich Tony Unkovich Oleg Palinich

Dorothy Shale (President)

OVERSEERS Zel Seputich

John Garelja Helen Marinovich

Branko Ciprian (Assistant)

BALLROOM BOOKINGS

info@dalmatiancultural.co.nz

TRANSLATOR Suzana Tokmadžić

If you don't receive this newsletter in email form and want to, or you did, and wish to opt out and continue receiving a posted newsletter, please send your details to the Secretary at

dalmatiancultural@gmail.com

NEW MEMBERS / NOVI ČLANOVI

We would like to welcome the following new members:

Anthony and Hazel Petrie;

Mario Borgato (Associate Member);

Lisa Marinkovich;

James Smith and Cheryl Braithwaite-Smith

Jason Salle and Delwynne Woodmass

APPLICATIONS FOR MEMBERSHIP MOLBE ZA UČLANJENJE

The following have applied for membership in our Society Adriana Mijatovic

nominated by Mara Vitasovich, seconded by Dorothy Shale

Bianca Cutts-Karaman and Patric Pryosusilo

nominated by Dorothy Shale, seconded by Vanya Piacun

Jovan Krstic

nominated by Dorothy Shale, seconded by Marin Shale

Jim and Sandra Brajkovic

Nominated by Barry Vodanovich, seconded Joe Mihaljevich Anyone wishing to object can do so in writing within 14 days receipt of this newsletter in accordance with Society rules.

Membership 2019-2020

There are still a small number of members who are in arrears with payments for membership 2019-2020. If you are unsure, please be in touch with the secretary on dalmatiacultural@gmail.com.

Special Thanks

to John Garelja for his generous donation of Building Materials for the new office expansion of the DG&H Society.

Thanks also to Josep Mihaljevich, Steven Sulenta and Mario Erceg for their donation of their precious time to renovate the new offices and paint the new Nelson Buildings Boardrooms.

BEREAVEMENTS OSMRTNICE

Our condolences are extended to those members who have recently lost loved ones, both here and overseas. **Pocivali**

Library

Milan Palinich, Librarian, is available for a few hours after 7pm on a Friday night, and is happy to assist you selecting your books. Remember your holiday reading requirements.

Get well wishes

Dobijte dobre želje

We wish all who are recovering from an operation or illness a speedy recovery. Summer weather makes us all feel somewhat better.

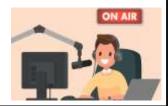
DALMATIAN RADIO

Tuesdays 7.20 to 7.50pm Planet FM 104.6

www.planetaudio.org.nz/dalmatianradio

Download and listen to our Dalmatian Radio Programme anywhere around the world and in your own home up to a week after the programme has gone to air.

Producer/Presenter: Nick Bartulovich





Dally Bowls @ Oratia Champions

Winners left to right: Richard Salter, Steve Boyce, Ivan Unkovich and Graham Lintonbob

<u>Second:</u> Vidak Botica, Tony Matich, Ivan Arnerich, Tony Laus

<u>Third:</u> Vlado Brkan, Angelo Cetina, Bartul Garelia, Miso Sokolich

Thanks to everyone who made this day the success it was. Lunch was fabulous. Thanks to all the wonderful ladies.

Special thanks to Oratia Bowling Club.

Ladies Luncheon thanks.....

The wonderful sumptuous lunch cooked by Vojna and the crew in the Kitchen, especially the men who cleaned up!

Thank you for the generosity of many who donated for the raffles and prizes at the Ladies Luncheon held recently.

Diana Letica, Julena Nola, Tanja Nola-Schipper, Brian Nola, Selina Mihaljevich "My Goodness Gift Baskets", Christie Jury "Executive Gifts"



Guest Speaker: Tania Unkovich Entertainer: Iva Drašković who were both extremely well received by the ladies. Fashion Parade garments by JacquiE, Merric and Zara Kids.Thank you models, young and old.





Dal matinsko Kul tur no Društvo Dalmatian Cultural Society

90th Anniversary Year Celebrations 1930—2020

Next year, 2020, is going to be a year of reflection and reminiscing and looking forward to the future as we celebrate 90 years since the club first formed here in Auckland.

We start the year, 2020, with exciting events like the Picnic returning to Site 3 Long Bay, then the Dallies in the Valley and later the same month a Dalmatinska Večer with guest performers Mile and Teo. All of these events have been popular with our membership. More Events are being planned for the rest of the year.

No doubt many of you have memories and recollections of events, friendships and

changes to our Society. Please get them down on paper, and email to dalmatiancultural@gmail.com so that we may put these together a **Memory Book.**

You have time to start your stories, poems, send in your special photos and during 2020 we will give you plenty of notice for a cut off time for publishing.

Greetings to all Members

The end of the year is fast approaching and we look forward to sharing Christmas with family and friends.

It has been a busy and productive year for the Club with many functions aimed at all age groups.

Among the recent highlights have been Halloween night, well supported by young and not so young with amazing props. The Halloween team put on an amazing evening. Just gets better every year!

Ladies Lunch was a great success and wonderful chance to catch up with old friends. We thank our menfolk for their service on the day and all those wonderful hardworking ladies who planned and prepared everything for the event. A big thanks to all who donated goods for the day for all those who attended to make it such a success.

The Oratia Dally Bowls Tournament attracted many players and supporters. It was a great day for all.

Congratulations to the winners and thanks to Alan Babich for his work. We have a long and happy association with Oratia Bowling Club and are proud to continue our support.

Our End of Year Concert is coming up on 1st December where our talented folklore groups will showcase their skills once again. Come along to support them and enjoy an entertaining afternoon. We will also have a Christmas market and raffles at the concert.

Santa has confirmed his attendance for the Children's Christmas party on the 15th December so bring along your young ones for entertainment, games, food and treats.

Gather up a group for our New Years Eve Dine and Dance. Always a popular party with music, dancing and a great menu.

Note the change of venue and date for our Dalmatian Cultural Society picnic. Will now be on the 2nd Feb at Long Bay Reserve. A fun day for the whole family.

Details of all these functions and events are in this Novosti.

Do come and have a look at our new Society Office, previously the boardroom. This spacious office is shared by our Secretary and Treasurer. More improvements and upgrades are planned by the Nelson Buildings team for various areas of the building in the next year.

Planning is well underway for events in 2020 to celebrate our 90th year as a club.

This will be a special year for the club and a time to reflect on all the years the club has been in existence and all the good people who have come before and shaped the club into what we have today. A proud milestone.

The first big highlight will be the Dalmatinska Večer 2020 on 28th March with overseas entertainers, Mile and Teo. Be sure to keep this date free for a spectacular event.

More details on other events will be detailed in the near future.

It has been agreed by the Management committee that a 'Youth Committee' be set up to encourage all youth of the society, whether or not involved in folklore activities, to take an active part in club events and develop friend-ships with each other.

We hope that our younger members will see this as an opportunity to have a voice within the club and make new friends. If you have younger members in your family or know of any young members who may be interested, please encourage them to consider joining the Youth Committee. See details in this Novosti

This is the time to reflect on the past year and to acknowledge the wonderful work of our volunteers in all areas of the Society. Their work keeps the club running and their valuable contribution ensures the club continues to thrive. There are too many names to mention but we all know who they are.

They are very valued, and we thank them all for their dedication and hard work. Of course, we would welcome more volunteers so consider offering help if you are able.

I also would like to thank our loyal members who attend events and support the club in many other ways. Our membership continues to grow.

Friday nights continue to be popular with our members and guests.

Come and have a drink, dine and meet up with friends on a Friday evening in the friendly environment of the Members Lounge.

I would like to wish everyone a joyous Christmas, health, happiness and many blessings for the New Year.

Sretan Božić i sretna Nova godina

Dorothy Shale President





Pozdrav svim clanovima kluba

Priblizava se kraj godine i svi zeljno ocekujemo da provedemo Bozic sa porodicom i prijateljima. Za nama je jedna radna i vrlo produktivna godina puna raznolikih zbivanja koja su okupila sve generacije. Medju zadnjima je prekrasno organizirana Noc Vjestica (Halloween) u kojoj su uzivali mladi i oni ne toliko mladi. Izvanredna vecer, svake godine sve bolja i bolja sa izuzetnim kostimima.

Rucak zena je bio vrlo uspjesan.Predobra prilika da se susretnu stari prijatelji. Zahvaljujemo "deckima" na radu i trudu ulozenom tog dana, te zenama koje su sve unaprijed isplanirale i pripremile. Velika hvala svim donorima i svima koji su svojim sudjelovanjem doprinjeli uspijehu dogadjaja.

Oratia bocarski turnir okupio je mnogobrojne igrace i pomocnike. Bio je to veliki dan za sve prisutne. Cestitke pobjenicima i veliko hvala Alanu Babicu na ulozenom trudu. Prijateljstvo i suradnja naseg drustva i Oratia bocarskog kluba traje godinama i vrlo smo ponosni sto nastavljamo sa tom suradnjom i podrskom.

Zavrsni koncert kluba koji ce se odrzati 1.prosinca, bit ce prilika za sve grupe da opet pokazu svoje umijece. Dodjite, podrzite ih i provedite sa nama jedno lijepo zabavno poslijepodne. Ove godine po prvi put, u okviru koncerta, odrzat cemo Bozicni market i lutrije.

Djed Mraz je potvrdio dolazak na djecju Bozicnu zabavu 15.prosinca, stoga dovedite vase najmadje, bit ce zabave, igre, hrane i poslastica.

Organizirajte grupu za docek Nove godine u klubu, popularnu vecer uz dobru hranu, muziku i ples. Piknik Dalmatinskog Kulturnog Drustva ove se godine odrzava na novoj lokaciji u novom terminu, na Long Bay-u, 2.veljace 2020. Bit ce to zabava za cijelu porodicu.

Detalje o svim ovim dogadjajima i priredbama mozete naci u ovim Novostima.

Dodjite i pogledajte nas novi ured, prijasnju dvoranu za sastanke, koju djele tajnik i blagajnik kluba. Nelson Building planira u sljedecoj godini nove popravke i preinake razlicitih djelova zgrade.

Planiranje je uvelike u toku za odrzavanje razlicitih priredbi, kojima ce se slijece godine obiljeziti 90 godina postojanja naseg kluba. To ce biti znacajna godina u kojoj cmo se prisjetiti svih proteklih godina u radu kluba i svih onih dobrih ljudi koji su svojim radom oblikovali klub u ovo sto je on danas. Prvi veliki događajaj bit ce Dalmatinska večer 28.ozujka 2020. sa Milom i Teom, zabavljacima iz Hrvatske. Cuvajte taj termin slobodan za ovaj spektakularni događajaj.

Vise detalja o drugim dogadjajima objavit cemo uskoro.

Upravni odbor kluba je predlozio osnivanje Omladinskog odbora kluba kako bi se potaklo mlade ljude iz naseg drustva, bez obzira na ucestvovanje u folklornim aktivnostima, da aktivno sudjeluju u radu kluba i razvijaju i sire međusobno prijateljstvo.

Nadamo se da ce nasi mladi clanovi vidjeti to kao priliku da se saslusaju njihove ideje i da stvore nova prijateljstva. Ukoliko ih imate u svojoj obitelji ili znate mlade clanove kluba koji bi bili zainteresirani, podrzite ih u namjeri da se prikljuce Omladinskom odboru. Detalje cete naci u ovim Novostima.

Ovo je doba da se osvrnemo na proteklu godinu i da odamo priznanje svim dobrovoljcima u raznim sferama rada naseg kluba. Njihov rad odrzava postojanje, a njihova pozrtvovnost osigurava napredak naseg kluba. Vrlo smo im zahvalni na ustrajnom i odanom radu. Puno ih je da bi nabrajali sva imena, ali mi svi dobro znamo tko su oni. Naravno da su novi dobrovoljci uvijek dobrodosli, stoga pomognite ako ste u prilici.

Zeljela bih se zahvaliti svim nasim odanim clanovima koji su sudjelovali u svim dogadjajima i priredbama te podrzali klub na razlicite nacine. Clanstvo naseg kluba i nadalje raste.

Vecere petkom i nadalje su vrlo popularne medju clanovima kluba i gostima. Dodjite petkom na veceru, pice, nadjite se sa prijateljima u opus-

tenoj atmosferi naseg kluba.

Svima zelim radostan i blagoslovljen Bozic, zdravlje i srecu za Novu godinu.

Cestit Bozic i sretna Nova godina

Dorothy Shale



FOLKLORE and LANGUAGE 2019

FOLKLORE ENROLMENTS 2020

PLEASE encourage your youngsters to be involved and come along to our classes. Something for all ages. Not only will they be preserving our Culture and Heritage but they will be learning something unique as well as making lasting and enduring friendships.

The following dates have been set aside for enrolment for folklore activities: Classes

Junior Kolo Friday 7 February from 7.00 p.m. Fridays at 6.30 p.m. Intermediate Kolo Friday 7 February from 7.00 p.m. Fridays at 8.00 p.m. Sunday 9 February from 6.30 p.m. Sundays at 6.00 p.m. Youth 16 years and over **Reunion Group** Wednesday 12 February from 7.30 p.m. Wednesdays at 7.30pm Tamburica Group Friday 7 February from 7.00 p.m. Fridays at 7.00 p.m. Senior Choir Friday 7 February from 7.00 p.m. Fridays at 7.30 p.m.. Children's Choir Friday 7 February from 7.00 p.m. Friday after Kolo Croatian/Hrvatski Language Classes Friday 7 February from 7.00 p.m. Friday from 7.00 p.m. Klapa Dalma Friday 7 February from 7.00 p.m. Friday from 7.00 p.m.

The activity Fee payable by all participants is as follows:

One applicant \$30
Two Applicants in one family \$40
Three or more applicants in one family \$50

Please note that you (parents, grandparents, or guardians) or your children must be members of the Society to participate in any folklore activity. If you are not a member, please pick up a Membership Application form either in the Society's office or download from our website. https://www.dalmatian.org.nz/

MEMBERS NOTICEBOARD

OBAVIJESTI ČLANOVA

Croatian Embassy Canberra

NOTICE:

Consular days in Auckland, New Zealand, will be held on

Saturday, 30 November 2019 (from 10.00 am to 6.00 pm) and Sunday, 1 December 2019 (from 10:00 am to 7:00 pm).

in the premises of the Croatian Cultural Society at: 161 McLeod Road, Te Atatu South.

In order to answer your questions regarding ongoing cases or for requests that are in process, we kindly ask that you submit your queries by Friday, 15/11/2019 at the following address:

crocons.auckland@mvep.hr

To expedite procedures we would appreciate it if you arrive with full documentation that is required for your procedure. If you have any doubts about what is needed please contact us on

<u>crocons.auckland@mvep.hr</u> prior to your arrival at the consular days.

Fees for consular services need to be paid online, directly at an ANZ Bank branch or by cheque. We are unable to accept cash. Payslips will be distributed on the spot upon service request.

Youth Group

A Dalmatian Cultural Society Youth Group and Sub-Committee is to be formed.

All youth of the Society aged between 16 to 35 years of age are invited to the initial meeting

on Friday 28 February 2020 at 8.15pm

In the Society's Ballroom, 10 New North Road, Eden Terrace to form a

Youth Sub-Committee

and appoint from the Youth a

Chairperson, Secretary and Committee. All youth are encouraged to attend, not just those who have been, or are currently in kolo or other folklore activities. This is the opportunity for our younger members to be more engaged in our club, provide input and ideas from a youth prospective and promote friendships.

Representatives from the Management Committee will attend the first meeting to assist and provide guidelines.

Contact

Dorothy Shale mdshale@xtra.co.nz Tania Mahoney tania_matulovich@yahoo.co.nz Tamara Ujdur tamara@westpacmussels.co.nz



Recently we were honoured by a visit from **Professor Vladimir Bermanec** from the University of Zagreb who is their Professor in the Department of Geology.

He spent some time in our Museum and Archives where he was impressed with the Gum Collection and stories told of our early settlers in New Zealand. Pictured with Professor Bermanec are Linda Tolich, Marin Matulovic, and Slavenka Misa.

Member's Meetings 2020

At the Management Committee Meeting on 9 October a motion was passed that we space the General Members' Meetings throughout the year more evenly. We are to have four General Members' Meetings annually one of which is the Annual General Meeting (AGM).

The following are tentative suggestions and the dates in the month are subject to confirmation closer the time.

Thursday 5 March 2020 AGM Sunday 14 June 2020 Thursday 17 September (NB Annual Meeting) Thursday 5 November 2020



THE DALMATIAN GENEALOGICAL AND HISTORICAL SOCIETY

The Museum and Archives last open Friday this year is 29th November 2019 and will reopen on Friday 28th February 2020.

First Meeting in 2020 will be on Tuesday 3 March

If you have visitors who would like to see our Museum and Archives at any time when closed please contact any one of these members: Steven Sulenta 636 7788; Slavenka Misa 623 3 288 or 021 02750659; Linda Tolich 629 2353



Correspondence to: The Secretary,

Dalmatian Genealogical and Historical Society PO Box 8479, Symonds Street, Auckland. Ph. +649 3030366 Email: dalmatianmuseum@gmail.com

Stetan Botjić i Mova godina Dalmatinsko Kulturno Društvo





To make sure Santa has a gift for every child, and so that no child misses out, please bring your child's (children's) wrapped and named gift(s) to the value of \$5 and on arrival place it in Santa's sack on the stage. Folklore 2019 Certificates will be handed out.

Christmas is for Kids! Sunday 15 December 2019 11.00 a.m.



Dallies in The Valley 2020

A Festival of Food, Wine and culture
Sunday 8 March 2020

Waitemata Rugby Union Football & Sports Centre

96 Swanson Rd, Henderson, Auckland More details in February 2020 "**Novosti**"



More details in February 2020 "Novosti"

NZ DALMATION BOWLING FRATERNITY INVITATION DALMATION BOWLS TOURNAMENT (4S)

ROYAL OAK BOWLS (FORMERLY ONEHUNGA BOWLING CLUB) 146 SELWYN RD. ONEHUNGA.
SUNDAY 9TH FEBRUARY 2020 (PLEASE NOTE CHANGE OF DATE) 32 TEAMS LIMIT

AS WE HAVE DONE FOR THE PAST 49 YEARS ,WE ARE ONCE AGAIN HOLDING OUR ANNUAL TOURNAMENT.

ENTRY FEE: \$ 140.00 PER TEAM

LIMITED TO THE FIRST 32 TEAMS ENTERED

ENTRIES TO BE IN NO LATER THAN 2ND FEBRUARY 2020. REMEMBER NO PAY - NO PLAY

LUNCH PROVIDED: TRADITIONAL DALMATION STYLE LAMB.

SUPPORT THIS EVENT AS YOU HAVE IN THE PAST AND HELP MAKE THIS ANNUAL GET TOGETHER THE GREAT SUCCESS IT ALWAYS IS.

TO ASSIST YOUR COMMITTEE ENSURE THAT ALL PLAYERS ARE ASSEMBLED BY 8.30AM FOR A PROMPT START. SINGLE ENTRIES ACCEPTED AND WILL BE GRADED INTO A TEAM.

GET YOUR DALMATION FRIENDS AND / OR THEIR SPOUSES OR CHILDREN TO ENTER A TEAM. WOMEN BOWLERS ARE INVITED TO ENTER AS PART OF A MIXED TEAM. SINGLE ENTRY OR AS A WOMEN'S TEAM.

TOURNAMENT MANAGER: IVAN BOTICA PH (09) 6265134		
TEAM EN	TRY	
TEAR OF THIS ENTRY FORM, FILL IN THE NAMES OF YOUR	YOUR TEAM AND POST TOGETHER WITH	
CHEQUE: TO ALAN BABICH ,3 BABICH RD., HENDERSON, AUCKLAND. PH (09) 8336169 ENTRY FEE OF \$ 140.00 PER TEAM ENCLOSED CHEQUE MADE OUT TO N.Z.D.B.F.		
Skip's Name:Phone:	Two's Name:Phone :	
Regular Player: YES/NO	Regular Player : YES/NO	
Three's Name:Phone :	Lead's Name:Phone :	
Regular Player :YES/NO	Regular Player : YES/NO	

SINGLE ENTRY

If you do not have a team and wish to play, you may enter as a single entry and we will make every effort to place you. We can not promise you a game if you do not put in an entry before the 2nd February 2020 and just turn up on the day expecting to play. Fill in this form and send with your cheque for \$35.00 per person to ALAN BABICH, 3 BABICH, HENDERSON.

	511116	
NAME	DH N()	
INAIVIL	FILING	INEGUEAN FEATEN TES/INC

PLEASE !!! CORRECT UNIFORM AND BOWLING SHOES MUST BE WORN.